

[Text]

On behalf of the Métis National Council, I'm offering to facilitate the national participation of Métis leaders in both of the above national Métis homeland conferences involving federal ministers and appropriate provincial ministers.

With that, I'd like to conclude the above presentation and say that I enjoyed having the opportunity to make this presentation before the standing committee.

In closing, I just want to state that Mr. Ron Swain, our Minister of Housing, indicated earlier the urgency on the housing program. I believe he articulated the position of the Métis quite well, and I firmly believe some action should be taken by this committee. I would also like to express my views on the concerns that our minister, Gary Bohnet, brought forward in the area of the recommendation that was brought forward on your document earlier. I firmly believe that the solutions you bring forward should be acted upon and not left on the shelf to collect dust. I believe in some of the recommendations that have been brought forward. Again, I encourage that this committee put forward the solutions you have brought forward and act upon them. That way I believe all aboriginal people will have an opportunity to best be served by this committee. In closing, I thank you.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Blais.

If I might tag along on that, the minister was at our meeting yesterday and responded to a question asked of him with respect to where this document is—I believe it was my question. When I asked him if we have heard the last of this document, he indicated that it was currently before cabinet. It is certainly not collecting dust, or at least that was the assurance he left us with yesterday. That answers part of the question Mr. Bohnet had about the purpose of this committee and whether it has any effectiveness. I guess time will tell.

• 1020

**Mr. Morin:** Mr. Chairman, I will now ask Gerald Thom, the Minister of Communications and the Minister Responsible for the Royal Commission on Aboriginal Issues, to make some comments.

**Mr. Gerald Thom (Minister of Communications, Métis National Council):** [Witness speaks in his native language].

*Merci.*

That just goes to show you, Mr. Chairman and committee members, that we are unique. We talk languages of a different nature from different geographic areas.

I first of all want to thank you for allowing us to speak on behalf of our people today in front of this committee. What I said in my own language was "Thank you for allowing me to speak. I am very proud that we are able to be in front of this committee today in our beautiful country of Canada."

[Translation]

Au nom du Ralliement national des Métis, j'offre de faciliter la participation des dirigeants métis nationaux aux deux conférences nationales sur les territoires des Métis dont j'ai parlé ci-dessus, auxquelles participeraient les ministres fédéraux et provinciaux compétents.

Sur ce, je conclus en disant que j'ai bien apprécié l'occasion de présenter cet exposé au comité permanent.

En terminant, j'ajoute seulement que M. Ron Swain, notre ministre du Logement, a parlé plus tôt de l'urgence du programme de logement. Il a très bien défini la position des Métis et je suis convaincu que le comité doit faire quelque chose. Je précise aussi ce que je pense des préoccupations que notre ministre Gary Bohnet a soulevées à l'égard de votre recommandation. Je suis convaincu qu'il faut donner suite à vos recommandations et ne pas les laisser dormir sur les tablettes. Je crois à certaines des recommandations qu'on a présentées. J'encourage de nouveau le comité à proposer encore une fois les mêmes solutions et à donner suite à ces recommandations. Le comité aura ainsi la chance de servir le mieux possible tous les peuples autochtones. En terminant, je vous remercie.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Blais.

Si vous me permettez d'ajouter quelques mots, le ministre a assisté à notre réunion hier et a répondu à quelqu'un qui lui demandait où se trouvait ce document—je crois que c'était ma question. Lorsque je lui ai demandé quand il avait entendu parler du document pour la dernière fois, il a répondu que le Cabinet en était actuellement saisi. Le document ne dort certainement pas sur les tablettes, ou du moins c'est ce qu'il nous a dit hier. Cela répond en partie à la question de M. Bohnet au sujet de la raison d'être du comité et de son efficacité. Je suppose que nous verrons avec le temps.

**M. Morin:** Monsieur le président, je demanderai maintenant à Gerald Thom, ministre des Communications et ministre responsable de la Commission royale sur les peuples autochtones, de faire quelques observations.

**M. Gerald Thom (ministre des Communications, Ralliement national des Métis):** [Le témoin s'exprime dans sa langue autochtone].

*Thank you.*

Cela démontre tout simplement, monsieur le président et mesdames et messieurs membres du comité, que nous sommes uniques. Nous nous exprimons dans des langues différentes provenant de régions géographiques différentes.

Je vous remercie tout d'abord de nous avoir permis de prendre aujourd'hui la parole devant le comité au nom des Métis. Voici ce que j'ai dit dans ma propre langue: «Je vous remercie de me permettre de prendre la parole. Je suis très fier que nous puissions venir témoigner devant le comité aujourd'hui, dans notre magnifique pays qu'est le Canada.»